Dott.ssa DEBORAH VASCO

***TRADUTTRICE E INTERPRETE QUALIFICATA PER LA LINGUA INGLESE E FRANCESE***

COMPETENZE

* Traduttrice legale accreditata, in campo politico, filosofico e letterario.
* Capacità di provvedere a soluzioni e proporre consigli in campo economico e linguaggio commerciale, e-commerce.
* Conoscenza in campo legale e traduzioni giurate.
* Gestisce un flusso di lavoro da freelance come personal traduttrice per aziende private.
* Traduttrice personale del Ven. Ghesce Tubthen Namgyal, Maestro Buddista.
* Capacità di risolvere problemi tecnici e abilità nel cooperare con diverse personalità.
* Capacità di esporre in pubblico con clienti e intermediari.
* Volitiva, flessibile dall'etica ineccepibile, predisposizione positiva alla calma.

ESPERIENZE LAVORATIVE

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Libero professionista**  | Traduttrice freelance | 2008 ad oggi |
| Lama Tour - Tour culturale Monaci Buddhisti del Tibet in Europa. | Project Manager | 2007-2008 |
| Ecolife - Rifugio per animali | Amministrazione e pubbliche relazioni | 2006 |
| Molidal - Distribuzione prodotti industriali | Agente regionale | 2005-2006 |
| Chimifarm - Sanitaria | Direttrice  | 2002-2004 |
| Darphin - Distribuzione prodotti di cosmesi | Venditrice, dimostratrice, traduttrice | 1999-2001 |
| Taranpesca  |  Segretaria | 1996-1998 |
| L'Abeille sim - Agenzia Finanziaria | Segretaria Amministrativa | 1989-1992 |

ISTRUZIONE

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Foundation Preservation Mahayana Tradition** | Master in Filosofia Buddista | 2010-2014 |
| **Università Aldo Moro di Bari**  | Laurea Magistrale in traduzione e interpretariato | 2014 |
| **Università Aldo Moro di Bari** | Lingue e letterature straniere | 2010 |
| **Jangtse Thoesam , Leporano - Taranto** | Studio della cultura Buddista e della lingua tibetana | 2001 |

**QUALIFICHE**

|  |  |
| --- | --- |
| **Socio Aggregato di AITI (Associazione Italiana Interpreti e Traduttori)** | 2016 |
| STRADE ONLUS - Associazione per i diritti dell'Editoria | 2015 |
| **2205 Abilitazione alla CCIAA** | 2014 |
| **Traduttrice giurata per CIVILE e PENALE per la lingua INGLESE** | 2011 |

ATTESTATI

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Lettera di presentazione del Prof. Del Pizzo - Docente di Lingua Francese - Università Aldo Moro di Bari | Lettera di presentazione del Prof. De Mata - Docente di Lingua Inglese - Università Aldo Moro di Bari | ------------ | ------ |
| -------- | -------- | Lettera di presentazione del Prof. De Mata - Docente di Lingua Inglese - Università Aldo Moro di Bari | Lettera di presentazione del Prof. De Mata - Docente di Lingua Inglese - Università Aldo Moro di Bari |

CONTATTI

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| debovasco@gmail.com |  CELL. 0039-339,7588314 |  www.deborahvasco.it |